



**SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 15009:2007**

01-april-2007

Embalaza za aerosole – Posode za aerosole s komorami

Aerosol containers - Compartmented aerosol containers

Aerosolpackungen - Aerosolbehälter mit Kammern

Réipients pour aérosols - Réipients pour générateurs d'aérosols compartimentés

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 15009:2006

[SIST EN 15009:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e1cd8a3c-a486-416b-994c-a7b7b94a06c9/sist-en-15009-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e1cd8a3c-a486-416b-994c-a7b7b94a06c9/sist-en-15009-2007>

ICS:

55.130 Ú|| ^çã \ ^Á ææ!| •| | ^ Aerosol containers

SIST EN 15009:2007

en;fr;de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 15009:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e1cd8a3c-a486-416b-994c-a7b7b94a06c9/sist-en-15009-2007>

English Version

Aerosol containers - Compartmented aerosol containers

Réipients pour aérosols - Réipients pour générateurs
d'aérosols compartimentés

Aerosolpackungen - Aerosolbehälter mit Kammern

This European Standard was approved by CEN on 6 August 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e1cd8a3c-a486-416b-994c-a7b7b94a06c9/sist-en-15009-2007>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Requirements	5
3.1 Products sold in metal compartmented containers and propelled by compressed and/or liquefied gases	5
3.1.1 Product volume, excluding propellant, less than or equal to 125 ml	5
3.1.2 Product volume, excluding propellant, in the range of 150 ml to 600 ml	5
3.1.3 Filling volume.....	6
3.2 Glass or plastic compartmented containers.....	6
3.2.1 Product volume excluding propellant	6
3.2.2 Filling volume.....	6
3.3 Propellant	6
3.4 Labelling of compartmented aerosol containers	6
3.5 Dimensions.....	7
Bibliography	8

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 15009:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e1cd8a3c-a486-416b-994c-a7b7b94a06c9/sist-en-15009-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e1cd8a3c-a486-416b-994c-a7b7b94a06c9/sist-en-15009-2007>

Foreword

This document (EN 15009:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 261 "Packaging", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2007.

This draft European Standard is one of a series of thirteen related standards with the following titles:

- EN 14847, *Aerosol containers — Tinplate containers — Dimensions of the 25,4 mm aperture*
- EN 14848, *Aerosol containers — Metal containers with 25,4 mm aperture — Dimensions of valve cups*
- EN 14849, *Aerosol containers — Glass containers — Dimensions of aerosol valve ferrules*
- EN 14850, *Aerosol containers — Metal containers with 25,4 mm aperture — Measurement of contact height*
- EN 14851, *Aerosol containers — Aerosol foam flammability test*
- EN 14852, *Aerosol containers — Determination of the ignition distance of the spray jet*
- EN 14853, *Aerosol containers — Enclosed space ignition test*
- EN 14854, *Aerosol containers — Glass containers — Dimensions of the neck finish*
- EN 15006, *Metal aerosol containers — Aluminium containers — Dimensions of the 25,4 mm aperture*
- EN 15007, *Metal aerosol containers — Tinplate containers — Dimensions of two and three-piece cans*
- EN 15008, *Aerosol containers — Aluminium containers — Dimensions of one-piece cans with 25,4 mm aperture*
- EN 15009, *Aerosol containers — Compartmented aerosol containers*
- EN 15010, *Aerosol containers — Aluminium containers — Tolerances of the fundamental dimensions in connection with the clinch*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

This European Standard specifies compartmented aerosol dispensers with an outer metal, glass or plastic container, propelled by compressed or liquefied propellant gases.

In aerosol containers of this type, the product is dispensed by means of a positive pressure exerted on a piston or an inner flexible bag, or by the outward expansion of an inner bag which contains the propellant.

The purpose of this standard is to ensure that:

- a) over-filling (which can be hazardous) and under-filling (which is not in the interests of the consumer) are avoided; and
- b) consumer has a clear understanding of the product volume in the compartmented aerosol container irrespective of the type of propellant (liquid or gas) used.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 15009:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e1cd8a3c-a486-416b-994c-a7b7b94a06c9/sist-en-15009-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e1cd8a3c-a486-416b-994c-a7b7b94a06c9/sist-en-15009-2007>

1 Scope

This European Standard specifies the relationship between the nominal volume of product and the maximum nominal brimful capacity of the outer container of the compartmented aerosol container.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 15007:2006, *Metal aerosol containers — Tinplate containers — Dimensions of two and three-piece cans*

EN 15008, *Aerosol containers — Aluminium containers — Dimensions of one-piece cans with 25,4 mm aperture*

3 Requirements

3.1 Products sold in metal compartmented containers and propelled by compressed and/or liquefied gases

3.1.1 Product volume, excluding propellant, less than or equal to 125 ml

The volume of product, excluding propellant, shall be 5 ml, 10 ml, 15 ml, 20 ml, 25 ml, 30 ml, 50 ml, 75 ml, 100 ml or 125 ml.

[SIST EN 15009:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-15009-2007)

NOTE The presence of inner devices could make it impossible to fill to one of the required volumes even if the outer metal container has large enough gross capacity.

3.1.2 Product volume, excluding propellant, in the range of 150 ml to 600 ml

The relationship between the product volume and the nominal capacity of the outer metal container shall conform to Table 1.

Table 1 — Relationship between the product volume and the nominal capacity of the outer metal container

Product volume excluding propellant ml	Maximum nominal gross capacity of the outer metal container ml
150	270
200	335
250	405
300	520
400	650
500	800
600	1 000

NOTE Additional dimensions are permitted according to nominal filling volumes in column 2 ("Compressed gas") of Tables 1 and 2 in EN 15007:2006.

3.1.3 Filling volume

The total volume of product and propellant combined at liquid phase at 50 °C shall not exceed the following proportion of the net capacity of the outer metal container:

- a) 95 % for containers with a concave base which becomes convex before bursting; or
- b) 87 % otherwise.

[SIST EN 15009:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e1cd8a3c-a486-416b-994c-a767694a00c9/sist-en-15009-2007)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e1cd8a3c-a486-416b-994c-a767694a00c9/sist-en-15009-2007>

3.2 Glass or plastic compartmented containers

3.2.1 Product volume excluding propellant

The volume of product, excluding propellant, shall be 5 ml, 10 ml, 15 ml, 20 ml, 25 ml, 30 ml, 50 ml, 75 ml, 100 ml or 125 ml.

NOTE The presence of inner devices could make it impossible to fill to one of the required volumes even if the outer metal container has large enough gross capacity.

3.2.2 Filling volume

The total volume of the product and propellant combined at liquid phase at 50 °C shall not exceed 90 % of the net capacity of the outer container.

3.3 Propellant

The propellant used to expel the contents from the compartmented aerosol container shall not be regarded as part of the product.

3.4 Labelling of compartmented aerosol containers

The volume in millilitres of the contents of the compartmented aerosol container declared on the container shall be the volume of the product alone and shall not include the volume of the propellant (gas or liquid) contained separately within the container.

3.5 Dimensions

Compartmented cans shall comply with the following European Standards:

EN 15007, *Metal aerosol containers — Tinplate containers — Dimensions of two and three piece cans*

EN 15008, *Aerosol containers — Aluminium containers — Dimensions of one-piece cans with 25,4 mm aperture*

In both cases, the dimensions of the height (including contact height) and the 25,4 mm opening may vary to accommodate the insertion of an internal chamber.'

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 15009:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e1cd8a3c-a486-416b-994c-a7b7b94a06c9/sist-en-15009-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e1cd8a3c-a486-416b-994c-a7b7b94a06c9/sist-en-15009-2007>